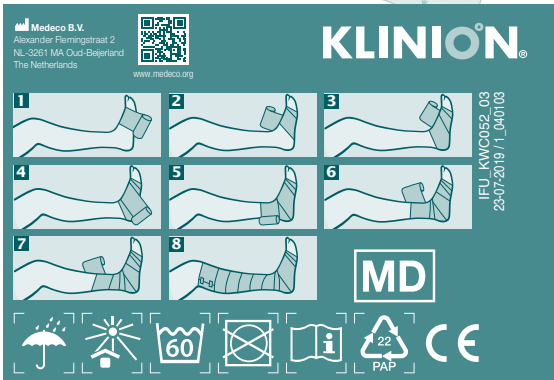


klinidur® compression bandage forte compression bandage

INSTRUCTIONS FOR USE



ENGLISH

Product Description

Klinidur® is an elasticated long-stretch bandage which is available in a light (Standard) and a heavy duty (Forte) version. Klinidur® provides constant compression and sturdy support to fractures and ruptured or sprained tendons or ligaments. Klinidur® Standard consists of 82% cotton, 13% polyamide and 5% elastane. The material is breathable, durable and resistant to perspiration. Klinidur® Forte consists of 85% cotton, 7% polyamide and 8% elastane. The material is breathable, durable and resistant to perspiration.

MD Medical device.

Indications

- The bandages are suitable for compression in patients with vascular diseases.
- The bandages must be removed at night because they exert continuous venous pressure.

Contra-indications

- Do not apply directly on open wounds or breached skin.

Directions for use

- Use a circular bandaging technique.
- Select the correct bandage width, based on the diameter of the leg which is to be bandaged.

- Product length is based on fully stretched bandage.
- When applying the bandage, the foot should generally be kept at a 90° angle with respect to the leg.
- Make sure that the bandage is not under too much tension when applied to avoid shunting of the circulation.
- When bandaging, the roll should be kept as close to the leg as possible.
- The bandaging method described below involves winding the bandage around the leg.

Application:

1. Start with the Klinidur® long-stretch bandage in the middle of the sole of the foot, just covering the big toe joint (fig. 1).
2. Wind it once around the middle of the heel and then around the lower part of the heel, followed by the upper part of the heel (fig. 2 to 4).
3. Wind the bandage upwards around the calf until just below the knee and then fix it at this point with a Kliniplast Textile fixing plaster (fig. 5 to 8).

Precautions

- Please wash with similar colors, air dry flat.
- Bandage clips are not intended to be applied on patients.

In case a serious incident has occurred in relation to the device: Inform Medeco BV as listed on the packaging, your local distributor and your local healthcare authority.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Klinidur® ist ein elastischer Long-Stretch Verband, die in einer leichten (Standard) und einer strapazierfähigen (Forte) Version erhältlich ist. Klinidur® bietet konstanten Druck und stabile Unterstützung bei Frakturen und gerissenen oder verstauchten Sehnen oder Bändern. Klinidur® Standard besteht aus 82% Baumwolle, 13% Polyamid und 5% Elasthan. Das Material ist atmungsaktiv, langlebig und schweißresistent. Klinidur® Forte besteht aus 85% Baumwolle, 7% Polyamid und 8% Elasthan. Das Material ist atmungsaktiv, langlebig und schweißresistent.

MD Medizinprodukt.

Indikationen

- Die Verbände eignen sich zur Kompression bei Patienten mit Gefäßbränkungen.
- Die Verbände müssen nachts entfernt werden, da sie einen kontinuierlichen Venendruck ausüben.

Kontraindikationen

- Nicht direkt auf offene Wunden oder verletzte Haut anwenden.

Gebrauchsanweisung

- Verwenden Sie eine kreisförmige Verbandstechnik.
- Wählen Sie die richtige Verbandweite, basierend auf dem Durchmesser des zu verbindenden Beines.
- Die Produktlänge basiert auf einem vollständig gedehnten Verband.
- Beim Anlegen der Bandage sollte der Fuß grundsätzlich in einem Winkel von 90° zum Bein gehalten werden.
- Achten Sie darauf, dass der Verband beim Anlegen nicht zu stark gespannt ist, um ein Abbinden des Kreislaufs zu vermeiden.
- Beim Verbinden sollte die Rolle so nah wie möglich am Bein gehalten werden.
- Bei der nachfolgend beschriebenen Verbandstechnik wird der Verband um das Bein gewickelt.

Anwendung:

1. Beginnen Sie mit dem Klinidur® Long-Stretch Verband in der Mitte der Fußsohle, der nur das Großzehengelenk bedeckt (Abb. 1).
2. Wickeln Sie ein mal um die Mitte der Ferse und dann um den unteren Teil der Ferse, gefolgt vom oberen Teil der Ferse (Abb. 2 bis 4).
3. Wickeln Sie den Verband bis knapp unter das Knie um die Wade nach oben und fixieren Sie ihn an dieser Stelle mit einem Kliniplast Textile Fixierpflaster (Abb. 5 bis 8).

Vorsichtsmaßnahmen

- Bitte mit ähnlichen Farben waschen, flach lufttrocknen.
- Verbandsclips sind nicht zum Anbringen am Patienten bestimmt.

Falls ein schwerer Vorfall in Bezug auf das Gerät aufgetreten ist: Informieren Sie Medeco BV, wie auf der Verpackung angegeben, Ihren lokalen Vertriebspartner und Ihre lokale Gesundheitsbehörde.

NEDERLANDS

Productomschrijving

Klinidur® est un élastique long rétractile qui est verkrijgbaar in een lichte (standaard) en een zware (Forte) versie. Klinidur® biedt een constante compressie en een stevige ondersteuning voor fracturen en gescheurde of verstuikte pezen of ligamenten. Klinidur® Standard bestaat uit 82% katoen, 13% polyamide en 5% elastaan. Het materiaal is ademend, duurzaam en bestand tegen transpiratie. Klinidur® Forte bestaat uit 85% katoen, 7% polyamide en 8% elastaan. Het materiaal is ademend, duurzaam en bestand tegen transpiratie.

MD Medisch hulpmiddel.

Indicaties

- De verbanden zijn geschikt voor compressie bij patiënten met vaatziekten.
- Het verband moet 's nachts worden verwijderd, omdat ze continue veneuze druk uitoefenen.

Contra-indicaties

- Niet rechtstreeks aanbrengen op open wonden of beschadigde huid.

Gebbruiksaanwijzing

- Gebruik een circulaire verbandstechniek.
- Selecteer de juiste bandagebreedte, gebaseerd op de diameter van het te verbinden been.
- De productlengte is gebaseerd op volledig uitgerekt verband.
- Bij het aanbrengen van het verband moet de voet over het algemeen onder een hoek van 90° ten opzichte van het been worden gehouden.
- Zorg ervoor dat het verband niet te veel gespannen is wanneer het wordt aangebracht om te voorkomen dat de bloedsomloop wordt afgesloten.
- Tijdens het verbinden moet de rol zo dicht mogelijk bij het been worden gehouden.
- De bandagemethode hieronder beschreven omvat het winden van het verband rond het been.

Toepassing:

1. Begin met de Klinidur® lange rekzachtel in het midden van de voetzool en bedek enkel het grote teengewicht (fig. 1).
2. Wind hem nogmaals in het midden van de hiel en vervolgens rond het onderste deel van de hiel, geveld rond het bovenste deel van de hiel (fig. 2 tot 4).
3. Wikkel het verband omhoog rond de knie en maak het vast met een Kliniplast-textielplaster (fig. 5 tot 8).

Voorzorgsmaatregelen

- Was svp met dezelfde kleuren, plat aan de lucht drogen.
- Verbandscips zijn niet bedoeld voor gebruik bij patiënten.

In het geval er een ernstig incident plaatsvindt in relatie tot het hulpmiddel: Informeer Medeco BV zoals geregistreerd op de verpakking, de lokale distributeur en de lokale autoriteit voor de gezondheidszorg.

FRANÇAIS

Description du produit

Klinidur® est un apósito elastico largo que est disponible en version légère ("Standard") et version lourde ("Forte"). Klinidur® fournit une compression constante et un support solide pour les fractures et les foulures et entorses des tendons ou ligaments. Klinidur® Standard est conçu à partir de 82% de coton, 13% de polyamide et 5% d'élasthanne. Le matériau est respirant, durable et résistant à la transpiration. Klinidur® Forte est conçu à partir de 85% de coton, 7% de polyamide et à 8% d'élasthanne. Le matériau est respirant, durable et résistant à la transpiration.

MD Dispositif médical.

Indications

- Ces bandages conviennent à la compression chez les patients atteints de maladies vasculaires.
- Ces bandages doivent être retirés la nuit car ils exercent une pression veineuse continue.

Contre-indications

- Ne pas appliquer directement sur des plaies ouvertes ou des lésions cutanées.

Instructions d'utilisation

- Utilisez une technique de bandage circulaire.
- Sélectionnez une largeur de bandage appropriée, en fonction du diamètre de la jambe à panser.
- La longueur du produit est basée sur un bandage complètement étiré.
- Lors de l'application du bandage, le pied doit généralement être maintenu à un angle de 90° par rapport à la jambe.
- Assurez-vous que le bandage ne soit pas trop tendu lors de son application pour éviter le blocage de la circulation.
- Lors du bandage, le rouleau doit être maintenu aussi près que possible de la jambe.
- La méthode de bandage décrite ci-dessous consiste à enrouler le bandage autour de la jambe.

Application:

1. Commencez avec un bandage Klinidur® au milieu de la plante du pied, et en couvrant juste le gros orteil (fig. 1).
2. Enroulez-le une fois autour du milieu du talon, puis autour de la partie inférieure du talon, puis de la partie supérieure du talon (fig. 2 to 4).
3. Enroulez le bandage vers le haut autour du mollet jusque juste en dessous du genou, puis fixez-le à cet endroit avec une attache de fixation Kliniplast Textile (fig. 5 to 8).

Précautions

- Laver avec des couleurs similaires, sécher à plat.
- Les attaches de fixation pour bandage ne sont pas destinées à être appliquées directement sur des patients.

En cas d'incident grave lié à ce produit: Informez Medeco BV, comme indiqué sur l'emballage, votre distributeur local et votre représentant des autorités médicales locales.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Klinidur® es un apósito elastico largo disponible en version ligera (Standard) y resistente (Forte). Klinidur® proporciona una compression constante y soporte firme para fracturas, esguinces y lesiones de los tendones o ligamentos. El Klinidur® Standard se compone de 82% de algodón, 13% de poliámidia y 5% de elastano. El material es transpirable, duradero y resistente a la transpiración. El Klinidur® Forte consiste en 85% de algodón, 7% de poliámidia y 8% de elastano. El material es transpirable, duradero y resistente a la transpiración.

MD Producto sanitario.

Indicaciones

- Los apósitos son adecuados para la compresión en pacientes con enfermedades vasculares.
- Los apósitos deben retirarse durante la noche porque llevan una presión venosa continua.

Contraindicaciones

- No aplicar directamente sobre heridas abiertas o lesiones cutáneas.

Indicaciones de uso

- Utilizar una técnica de vendaje circular.
- Seleccionar el ancho correcto del apósito, según el diámetro de la pierna a envolver.
- La longitud del producto se basa en el apósito completamente estirado.
- Al aplicar el apósito, el pie generalmente se debe mantener en un ángulo de 90° con la pierna.
- Asegúrese de que el apósito no esté sujeto a demasiada tensión cuando se aplica para evitar cerrar la circulación.
- Durante el apósito, el rollo debe mantenerse lo más cerca posible de la pierna.
- El método de vendaje descrito a continuación implica envolver el apósito alrededor de la pierna.

Aplicación:

1. Comience con el largo vendaje Klinidur® en el centro de la planta del pie, cubriendo solo la articulación del dedo gordo (figura 1).
2. Envuelva una vez alrededor del centro del talón y luego alrededor de la parte inferior del talón, luego sobre la parte superior del talón (figuras 2 a 4).
3. Envuelva la venda hacia arriba alrededor de la pantorrilla hasta justo debajo de la rodilla y luego fijela en este punto con un apósito Kliniplast Textile (fig. 5 a 8).

Precauciones

- Lavar con colores similares, secar al aire libre.
- Los clips del apósito no están diseñados para ser aplicados a pacientes.

En caso de que haya ocurrido un incidente grave en relación con el dispositivo: Informe a Medeco BV como se indica en el empaque, a su distribuidor local y a su autoridad local de atención médica.

ITALIANO

Descrizione prodotto

Klinidur® è una benda elastica lunga disponibile in versione light (Standard) e resistente (Forte). Klinidur® fornisce una compressione costante e un solido supporto per la fratture, le distorsioni e le tendinosi o legamenti. La Klinidur® Standard è costituita dall'82% di cotone, 13% di poliammide e 5% di elastane. Il materiale è traspirante, durevole e resistente alla traspirazione. La Klinidur® Forte è costituita dall'85% di cotone, 7% di poliammide e 8% di elastane. Il materiale è traspirante, durevole e resistente alla traspirazione.

MD Dispositivo medico.

Indicazioni

- Le bende sono adatte per la compressione in pazienti con malattie vascolari.
- Le bende devono essere rimosse durante la notte perché esercitano una pressione venosa continua.

Controindicazioni

- Non applicare direttamente su ferite aperte o lesioni cutanee.

Istruzioni per l'uso

- Utilizzare una tecnica di bandaggio circolare.
- Selezionare la corretta larghezza della benda, in base al diametro della gamba da fasciare.
- La lunghezza del prodotto si basa sulla benda completamente tesa.
- Quando si applica la benda, il piede dovrebbe generalmente essere tenuto ad un angolo di 90° rispetto alla gamba.
- Assicurarsi che la benda non sia sottoposta a troppa tensione quando viene applicata per evitare la chiusura della circolazione.
- Durante il bandaggio, il rotolo deve essere tenuto il più vicino possibile alla gamba.
- Il metodo di bandaggio descritto di seguito comporta l'avvolgimento della benda attorno alla gamba.

Applicazione:

1. Iniziare con la benda lunga Klinidur® al centro della pianta del piede, coprendo solo l'articolazione dell'alluce (figura 1).
2. Avvolgerla una volta intorno al centro del tallone e poi attorno alla parte inferiore del tallone, dopodiché sulla parte superiore del tallone (fig da 2 a 4).
3. Avvolgere la benda verso l'alto intorno al polpaccio fino a poco sotto il ginocchio e poi fissarla a questo punto con un cerotto per il fissaggio Kliniplast Textile (fig. da 5 a 8).

Precauzioni

- Si prega di lavare con colori simili, asciugare all'aria aperta.
- Le clip della fasciatura non sono destinate ad essere applicate sui pazienti.

Nel caso si verifici un incidente grave in relazione al dispositivo: informare Medeco BV come elencato sulla confezione, il distributore locale e l'autorità sanitaria locale.

DANSK

Produktbeskrivelse

Klinidur® er en elastisk langstræk bandage, som er tilgængelig i en lys (standard) og en kraftig (forte) version. Klinidur® giver konstant kompression og stabil støtte til brud og brutte eller forstuvede sener eller ledbånd. Klinidur® Standard består af 82% bomuld, 13% polyamid og 5% elastin. Materialet er åndbart, holdbart og modstandsdygtigt overfor sved. Klinidur® Forte består af 85% bomuld, 7% polyamid og 8% elastin. Materialet er åndbart, holdbart og modstandsdygtigt overfor sved.

MD Medicinsk udstyr.

Indikationer

- Bandagerne er egnede til kompression hos patienter med vaskulære sygdomme.
- Bandagerne skal fjernes om natten, fordi de udøver kontinuerligt venetryk.

Kontraindikationer

- Må ikke anvendes direkte på åbne sår eller beskadiget hud.

Brugsanvisning

- Brug en cirkulær bandage teknik.
- Vælg den korrekte bandagebredde, baseret på diametere af benet, der skal forbindes.
- Produktlængden er baseret på fullt strakt bandage.
- Ved påføring af bandagen skal foden generelt holdes 90° vinkel i forhold til benet.
- Sorg for, at bandagen ikke er under for meget spænding, når den påføres for at undgå at lukke for cirkulationen.
- Ved forbinding, skal rullen holdes så tæt på benet som muligt.
- Bandagemotoden beskrevet nedenfor indebærer viking af bandagen omkring benet.

Anvendelse:

1. Start med den Klinidur® langstræk bandage i midten af hælen på foden, så det blot dækker storetåen (fig. 1).
2. Sæt bandagen på midten af hælen og drejer der rundt om hælsens nederste del, efterfulgt af hælsens overdel (fig. 2 til 4).
3. Sæt bandagen lige under knæet opad omkring knæet, og fastgør det med en Kliniplast tekstil-fixeringsplaster (fig. 5 til 8).

Forholdsregler

- Vask med lignende farver, og lad det lufttørre.
- Bandage clips er ikke beregnet til at blive anvendt på patienter.

I tilfælde af at der er opstået en alvorlig hændelse i forhold til enheden: Informer Medeco BV som anført på emballagen, din lokale distributør og din lokale sundhedsmyndighed.

